

ALGUNAS NOTAS SOBRE LAS EDICIONES DE GONZÁLEZ DEL CASTILLO¹

Alberto ROMERO FERRER
(Universidad de Cádiz)

Aceptado: 15-I-2002.

RESUMEN: *A pesar del incremento bibliográfico de los últimos años, los sainetes del gaditano Juan Ignacio González del Castillo siguen permaneciendo en una ambigua situación editorial, en contraste con la labor sainetera del madrileño Ramón de la Cruz. Es como si no terminara de consensuarse su valor. Se trataba de unos textos con una fortuna editorial muy interesante a lo largo de todo el siglo XIX, escritos y representados en un período —la Ilustración— para el que todo lo relacionado con el mundo del teatro se encontraba en crisis. En este sentido, era ahí, en estas circunstancias, donde había que buscar sus aportaciones a la historia del teatro en España. Palabras clave: González del Castillo, sainete, teatro, siglo XVIII.*

ABSTRACT: *In spite of the bibliographical increase during these last years, the theatrical work carried out by Juan Ignacio González del Castillo remains in an ambiguous editorial situation, in contrast to the Ramón de la Cruz's literary works. It seems as if their relative value were not definitely considered. It was simply a work developed during a period —the Enlightenment— where the theatre was in crisis. In this sense, we think that González del Castillo's theatrical attitudes —the sainete— were immersed in this context. And it is just here where we should look for their contribution to the History of Theatre in Spain. Key words: González del Castillo, sainete, theatre, eighteenth century.*

La edición de los textos teatrales en los siglos XVIII y XIX plantea una serie de problemas bibliográficos ciertamente muy exclusivos por la propia condición dramática de los textos en sí. Esto es, la obra dramática no nace para ser leída, y sí para la representación, lo que supone unas peculiaridades bien diferentes frente a los problemas editoriales de la narrativa, el ensayo o la poesía: géneros destinados a la lectura. Si esto era así para todo el género dramático, mucho más drástica resultaba la situación de los géneros breves como el entremés o el sainete (López, 1988). Dadas estas adversas circunstancias, uno de los problemas más complejos a la hora de abordar el

¹ Desarrollo en este trabajo algunas de las ideas que ya he expuesto en otros estudios: González del Castillo (2000b) y Romero Ferrer (2002a).

estudio de Juan Ignacio González del Castillo (1763-1800)² lo encontramos precisamente en los textos. Así, en relación con los aspectos materiales de sus sainetes —las ediciones— convenía, desde el primer momento, subrayar la situación tan extremadamente opuesta respecto al sainetero madrileño —Ramón de la Cruz—, que no sólo publicaría una buena parte de su obra en vida (Cruz, 1786-1791), sino que también se preocuparía de comentarla y explicarla, en relación con la mentalidad ilustrada de la época de la que participaba, a pesar de las duras críticas de su entorno.

En contraste con esta situación tan optimista, el caso del gaditano González del Castillo resulta totalmente distinto por razones y circunstancias todas muy diversas (González Troyano, 2001). Sí publicaría en vida algunas obras, precisamente aquéllas que podían resultar más *cultas* (Ríos Carratalá, 1987): una *Versión parafrástica, en metro endecasílabo castellano, del Pígalión, scena lyrica original francés* (1788), el soliloquio lírico *Hannibal* (1788) —también publicado en Madrid en 1791—, el poema casi revolucionario *La Galiada o Francia Revuelta* (1793), una *Elegía* (1794) y una *Oración exhortatoria* (1794) de carácter patriótico y antifrancés³. Como puede verse, los sainetes no parecían reclamar —como sí ocurre con Ramón de la Cruz— el esfuerzo editorial de su autor. Tal vez, su repentina muerte durante la epidemia que asolara la ciudad de Cádiz en 1800 impidió que él mismo acometiera tal empresa. Por tanto, no contamos con ningún material impreso de primera mano sobre los sainetes de la época del sainetero, ni tampoco con originales manuscritos —algunas copias de la época— que pudieran servir de base para una edición. La mayor parte del material manuscrito de que disponemos en la Biblioteca Municipal de Madrid y el Instituto del Teatro de Barcelona⁴ —donde se conservan los fondos más importantes— son copias de principios del XIX, que suponemos de las compañías que habían incorporado a sus respectivos repertorios algunas piezas del sainetero gaditano. Curiosamente hay que esperar hasta 1812, cuando aparecen los primeros ejemplares impresos y numerados en serie, aunque sin formar volumen ni mencionar el nombre del autor. En todas estas ediciones sueltas aparece el nombre de Juan del Castillo. Todo ello, más que como una carencia debe interpretarse como el resultado de una obra eminentemente teatral, no pensada para la lectura, y que continuaba teniendo bastante vigencia, al menos en los teatros del entorno,⁵ tras la muerte del autor.

Así, y de acuerdo con esta línea interpretativa, ese mismo año —1812— puede leerse en *El Conciso* lo siguiente:

Habiéndose logrado reunir los originales de todos los sainetes del célebre D. Juan Ignacio González

² Para todo lo relacionado con este autor remito a Sala Vallaura (1975, 1979, 1987, 1994a, 1994b, 1996a).

³ Curiosamente, estas otras facetas menos interesantes de González del Castillo sí han merecido la atención de la crítica, en contraste con la escasa fortuna de sus sainetes. Cf., por ejemplo, Álvarez Espino (1876), pp. 282-286.

⁴ Remito a la relación bibliográfica de manuscritos de Aguilar Piñal (1986), pp. 287-291.

⁵ Como muestra remito al listado de sainetes que Ramón Solís incluye en su estudio sobre el Cádiz de las Cortes (1987), pp. 288-289.

del Castillo... se abre subscripción a 20 r. por diez números... concluidos, se abrirá subscripción a otros tantos.⁶

Este anuncio ya nos habla de la fama del sainetero, no sólo entre el público popular que asistía al teatro —como podría pensarse por la vocación *populista* de su sainete—, sino también de su aceptación por parte de otros públicos más instruidos y con suficiente poder adquisitivo como para coleccionar sus sainetes. Todo hace pensar, por tanto, que estas primeras ediciones de 1812 nacen al amparo del periodismo, como fascículos coleccionables —como subraya Palau— del *Conciso* (1810-1813), una publicación marcadamente liberal en el entorno de las Cortes de Cádiz, que llegaría, incluso, a tener una tirada de 2000 ejemplares, una cifra bastante asombrosa para la época en contraste con otras publicaciones similares.

Pero ¿qué indujo, además de la popularidad del sainetero gaditano que continuaba representándose durante estos años, a los redactores del *Conciso* a editar sus sainetes, cuando se trataba de una publicación eminentemente política, muy centrada en informar sobre los debates de las Cortes? Y todo ello, sin perder de vista que dichas ediciones iban dirigidas a sus lectores: gente culta, con cierto poder adquisitivo y presumiblemente de ideas afines al periódico.

Y es que el tono del *Conciso*, a la hora de arremeter políticamente contra los diputados contrarios, el afrancesamiento de las costumbres y los temas religiosos, solía utilizar la burla, la sátira y el humor, como elementos técnicos e intencionales de su discurso político. Desde esta perspectiva, los sainetes de González del Castillo, al retratar la vida de la ciudad de hacía unos años, también —como ya se ha señalado— utiliza la sátira del humor, el reflejo ridículo y exagerado y la caricatura, de una realidad social más o menos constatable desde la mirada del espectador, y ahora, del lector. Así, pues, los sainetes de González del Castillo parecían haber cobrado nuevamente actualidad, incluso actualidad política, al amparo del nuevo contexto de la ciudad —ampliamente recreado por Solís (1987)—, pero también al amparo de los nuevos mecanismos periodísticos, que utilizaban una perspectiva bastante próxima a la caricatura de la imagen y del lenguaje que ya había utilizado con bastante éxito el sainetero gaditano. En otras palabras, técnica e intencionalmente podían verse ciertos paralelismos entre las estrategias del sainete y el periodismo de aquellos años, gracias a la efervescencia costumbrista y satírica de ambos géneros, arropados ahora en un contexto urbano y social que resultaba —con bastante probabilidad de éxito— muy propicio para su desarrollo.

En otro orden, tampoco había que perder de vista la situación del arte dramático en la España de José Bonaparte entre 1808 y 1814, muy especialmente, el teatro en el bando nacional (Palacios, 2002 y Romero Ferrer, 2002b). Y es que durante estos años, el teatro se había convertido también en campo de batalla de los sectores en contienda (Gies, 1996). Por eso el *Semanario Patriótico* de Cádiz publica en 1812 un artículo donde se dice que «el teatro no sólo es un ramo interesante de literatura, es también una de las atenciones más delicadas de la policía de las capitales, y suele ser un

⁶ *El Conciso*, 5 de abril de 1812.

instrumento muy poderoso en manos de la política» (Palacios, 2002; Larraz, 1988), dentro de una corriente de opinión que defendía la unidad patriótica del teatro, frente a otras polémicas de carácter más moral o religioso (Solís, 1987) que se debaten en las Cortes de Cádiz de 1812.⁷

Así, en este nuevo contexto político de exaltación nacional, los populares sainetes de González del Castillo resultaban unas excelentes muestras de un teatro supuestamente autóctono, en la línea que el conde de Aranda había recomendado algunos años antes (Rubio Jiménez, 1998), y donde se reivindicaban usos, modos y costumbres propias (González Troyano, 1990 y 1996) de acuerdo con un determinado modelo nacionalista (Larraz, 1977) muy útil dentro de la contienda bélica contra la extranjerizante y afrancesada corte del rey José y las tropas napoleónicas.

Posibles o no estas hipótesis interpretativas, con todo, lo cierto es que uno de los problemas más importantes con relación a los textos, radicaba en que en muchos de los ejemplares impresos y en algunas copias manuscritas —presumiblemente posteriores a 1800— conservadas se encuentran alteraciones, tal vez debidas a los propios cómicos que interpretaban las obras o al descuido o capricho de sus impresores: hay que tener en cuenta que no se trataba ni de un autor ni de unos géneros que gozaran del prestigio erudito o académico, aunque sí del interés del público mayoritario, que había incluso incorporado a la tradición del cordel algunos de sus títulos más populares.⁸ Si a todo ello añadimos el hecho de que en bastantes textos no aparecía el nombre del autor, y que en muchos de ellos se alteraban los títulos, resulta especialmente delicado identificar sin problemas *sus* sainetes originales; una situación que se prolonga durante el siglo XIX, a pesar de la edición de la Viuda de Comes y Francisco Perrín de 1812.

Estas ediciones, reunidas en dos colecciones facticias localizadas —también reseñadas por Palau y la *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII* de Aguilar Piñal—, incluyen los sainetes como sigue a continuación. El tomo de Francisco Perrín: *El chasco del mantón. El día de toros en Cádiz. La feria del Puerto. El baile desgraciado. La casa de vecindad. Los palos deseados. El soldado fanfarrón. El soldado Tragabalas. La cura de los deseos. El letrado desengañado. El soldado por fuerza. El médico poeta. Los zapatos. La inocente Dorotea. El café de Cádiz. El cortejo sustituto. El triunfo de las mujeres. La casa nueva*; y el tomo de la Viuda de Comes: *El robo de la pupila. El lugareño en Cádiz. El liberal. El gato. La boda del Mundo Nuevo. La mujer corregida. La maja resuelta. Los caballeros desairados. Los jugadores. Los literatos. Los majos envidiosos. El maestro de la tuna. El fin del pavo. Los cómicos de la legua. El desafío de la Vicenta. Felipa la Chiclanera. La casa de vecindad. El marido desengañado. Los naturales opuestos. Los nobles ignorados. El aprendiz de torero.*⁹

⁷ Para todos estos aspectos remito a los trabajos reunidos en Caldera (1991).

⁸ Como nos indica Caro Baroja: «Después de muerto, varios de sus sainetes se publicaron en forma de pliegos de cordel» (1988, p. 337). Remito también al trabajo de Joaquín Marco (1977) y Sala Vallaura (1996a), pp.157-164.

⁹ Como tales colecciones facticias las encontramos en la Biblioteca Nacional (signatura T-9853 y T-

Con todo, Adolfo de Castro en 1845 y 1846 edita una colección en varios volúmenes «*Con un discurso sobre este género de composiciones*», a juicio de Leopoldo Cano con más prisa que cuidado, que consta de cuarenta y una obras, en donde junto con una buena parte de sus sainetes, también se incluye la escena lírica *Hannibal* de 1788, su tragedia *Numa* de 1793, la comedia *La madre hipócrita* de 1800 y varios poemas largos de corte muy variado. A esta edición sigue en 1914 las *Obras Completas* de la Real Academia en tres volúmenes, a las que Cano añadiría algunas poesías líricas de 1795—*Pasatiempos juveniles*—, dos comedias más: *Una pasión imprudente ocasiona muchos daños* y *La orgullosa enamorada*, y otros sainetes que no se encontraban en la edición de Castro.

El texto de Cano, un texto bastante limpio y en donde parece que se han cotejado los principales impresos y manuscritos de González del Castillo de la Biblioteca Municipal de Madrid,¹⁰ podría considerarse como el texto más definitivo, aunque con ciertas reservas, debido fundamentalmente a los problemas derivados de la ausencia de unos soportes originales que pudieran considerarse más o menos fiables, y al caos que encontramos en torno a los sainetes del gaditano a lo largo de todo el siglo XIX y sus relaciones con el mundo del cordel, el plagio literario y la edición fraudulenta. Efectivamente, durante la primera mitad del siglo XIX, continúan apareciendo copias manuscritas e impresos en Valladolid, Valencia, Cádiz, Sevilla, Madrid y Murcia (Aguilar Piñal, 1986 y Fernández Gómez, 1993). Además, estas ediciones sueltas solían cambiar el título del sainete, para adaptarlo así al nuevo contexto de la representación, o —y resulta bastante curioso— a la ciudad donde se estrena, a pesar del aparente localismo que este tipo de teatro suele utilizar. Son los casos, por ejemplo, de *El día de toros en Cádiz* y *La feria del Puerto*. El primero de ellos, en la edición valenciana de 1816, aparece bajo el título de *El gitano Canuto Mojarra o El día de toros en Sevilla*, con el que se representa a lo largo de todo el siglo XIX; mientras *La feria del Puerto* se estrena en 1812 en el madrileño teatro de la Cruz con el título de *La función de Vallecas*.

La situación editorial en que se encontraban los textos, por tanto, planteaba desde el principio una serie de problemas de datación, fijación textual, estudio de las fuentes, establecimiento del *corpus* original exacto de textos, incluso problemas de autoría. Algunas de estas cuestiones han sido más o menos resueltas para algunos textos, gracias a Josep Maria Sala Valldaura (González del Castillo, 1975) que, junto con Carmen Bravo Villasante (González del Castillo, 1977), han realizado trabajos de edición muy esclarecedores sobre las muchas incógnitas que pesaban, entonces, sobre la obra del dramaturgo gaditano; y a los que ahora podemos añadir dos recientes

9854) y en el Instituto del Teatro de Barcelona (signatura 31648/67 y 31668/88). Hemos localizado otras colecciones facticias, pero con una distribución de los sainetes distinta o bien incompletas, en la Biblioteca Municipal de Cádiz «José Celestino Mutis», Biblioteca de Temas Gaditanos y Biblioteca del Casino Gaditano, además de otras colecciones privadas, a las que se ha tenido acceso. En este sentido quiero reconocer la eficaz ayuda de Esperanza Salas (Biblioteca de Temas Gaditanos) y Yolanda Vallejo Márquez (Biblioteca Municipal «José Celestino Mutis» de Cádiz), que pronto solucionaron nuestras pesquisas bibliográficas.

¹⁰ *Obras Completas*, pp. 27-34.

antologías, que vuelven a retomar el testigo de la investigación sobre el sainetero de Cádiz, de Alberto González Troyano y un equipo de investigadores del Grupo de Estudios del Siglo XVIII de la Universidad de Cádiz (González del Castillo, 2000a y 2000b).

Sin embargo, esta poca atención hacia su obra, contrastaba —y ahí están los constantes impresos sueltos publicados a lo largo de todo el XIX— con la extraordinaria acogida por parte de las compañías de actores, que incluían en sus repertorios dramáticos piezas del gaditano, que canalizaban la nueva moda andalucista de la escena romántica. No es el momento ahora de entrar en consideraciones en torno al costumbrismo teatral del XIX, pero sí convenía subrayar desde el principio el papel tutelar, el papel modélico de González del Castillo, como uno de los impulsores, consciente o no de ello, de la moda costumbrista y andaluza (Sala Valldaura, 1998) que absorberá la escena española de todo el siglo XIX y el primer tercio del XX,¹¹ y que también repercutiría fuera de nuestras fronteras.

En lo que se refiere a los estudios sobre la obra del sainetero andaluz el panorama venía a ser bastante parecido. En la mayor parte de los casos nos encontramos con una bibliografía antigua —González Ruiz y Gómez Ortega (1924a y 1924b), Hannan (1961), Peña Muñoz (1977)— que suele valorar su obra siempre más como una sombra de Ramón de la Cruz, o se ha centrado en aspectos parciales de la misma —Pérez Teijón (1985, 1990 y 1995)—. Hay que esperar, pues, a los trabajos de Sala Valldaura (1975, 1979, 1988, 1994a, 1994b, 1996 y 1998) y González Troyano (1990, 1994a, 1994b, 1996 y 2000) fundamentalmente, para encontrarnos con una mirada crítica y rigurosa, aunque no exenta de cierto entusiasmo que compensa, de manera más que satisfactoria, el olvido continuado que desde la crítica decimonónica —a excepción de Castro y después Cano— venía pesando sobre su figura y su obra. Con todo, los trabajos de Andioc (1976), Coulon (1993), Cotarelo y Mori (1896, 1897a, 1897b y 1904) y Subirá (1928-1930) dedicados al teatro de la época continúan siendo referencias básicas de primera mano para acercarnos, desde el contexto del teatro breve, a este sainetero —cada vez menos olvidado— del dieciocho peninsular.

¹¹ Remito a los trabajos de Cantos Casenave (1992) y Romero Ferrer (1998 y 1999).

BIBLIOGRAFÍA

- AGUILAR PIÑAL, Francisco. 1964. *Las representaciones teatrales y demás festejos públicos en la Sevilla del rey José*, Sevilla, Imp. Provincial.
- 1986a. *Bibliografía de autores españoles del siglo XVIII*, Madrid, CSIC, t. IV.
- 1986b. *Cartelera prerromántica sevillana (1800-1836)*, Madrid, CSIC.
- 1996 (ed.). *Historia literaria de España en el siglo XVIII*, Madrid, Trotta y Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- ÁLVAREZ ESPINO, Romualdo. 1876. *Ensayo histórico-crítico del Teatro Español desde su origen hasta nuestro días*, Cádiz. Tip. La Mercantil.
- ANDIOC, René. 1976. *Teatro y sociedad en el Madrid del siglo XVIII*, Madrid, Fundación Juan March - Castalia.
- y COULON, Mireille. 1996. *Cartelera teatral madrileña del siglo XVIII (1708-1808)*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail (2 vols.).
- BRAVO VILLASANTE, Carmen. 1978. «Un sainetero del siglo XVIII: González del Castillo», en *Cuadernos Hispanoamericanos*, 341 (1978), pp. 383-393.
- CALDERA, Ermanno. 1981. «Le iperboli di González del Castillo», en *Aspetti e problemi delle Letterature Iberiche. Studi offerti a Franco Meragalli*, Roma, Bulzoni, pp. 79-94.
- 1991. ed. *Teatro político spagnolo del primo Ottocento*, Roma, Bulzoni Ed.
- CAMBIASO Y VERDES, Nicolás María de. 1986. *Memorias para la biografía y para la bibliografía de la Isla de Cádiz*, edición preparada por Ramón Corzo y Margarita Toscano San Gil. Reedición de los dos primeros volúmenes impresos en Madrid en 1829 y primera edición del tercer volumen inédito, Cádiz, Caja de Ahorros de Cádiz.
- CAMPOS, Jorge. 1969. *Teatro y sociedad en España (1780-1820)*, Madrid, Ed. Moneda y Crédito.
- CANTOS CASENAVE, Marieta. 1992. «El teatro breve gaditano a mediados del siglo XIX: algunas piezas andaluzas de José Sanz Pérez», en *Casticismo y Literatura en España*, Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, pp. 99-116.
- CAÑAS MURILLO, Jesús. 1986. «Hacia una poética del sainete: de Ramón de la Cruz a Juan Ignacio González del Castillo», en J. M. Sala Vallaura (ed.), *Teatro Español del siglo XVIII*, Lleida, Universitat de Lleida, t. I, pp. 209-241.
- CARNERO, Guillermo. 1995 (coord.). *Historia de la Literatura Española. Siglo XVIII*, Madrid, Espasa Calpe (2 vols.).
- CARO BAROJA, Julio. 1970. *El mito del carácter nacional. Meditaciones a contrapelo*, Madrid, Seminarios y Ediciones S. A.
- 1980. *Temas castizos*, Madrid, Istmo.
- 1988. *Ensayo sobre la literatura de cordel*, Valencia, Círculo de Lectores.
- 1993. *De etnología andaluza*, Diputación de Málaga.
- 1996. *Romances de ciego*, Madrid, Taurus.
- CAVALERY PAZOS, José. 1816 (ed.). Miguel de Cervantes, *Ocho entremeses*, Cádiz, por D. J. A. Sánchez en su imprenta de Hércules, calle Rosario esquina a

la del Baluarte.

- COTARELO Y MORI, Emilio. 1896. *Estudios sobre la historia del arte escénico en España. María Ladvenant y Quirante*, Madrid.
- 1897. *María del Rosario Fernández la Tirana*, Madrid.
- 1897. *Iriarte y su época*, Madrid.
- 1899. *Don Ramón de la Cruz y sus obras. Ensayo crítico y bibliográfico*, Madrid, Imprenta de José Perales y Martínez.
- 1902. *Isidoro Máiquez y el teatro de su tiempo*, Madrid, Imp. de José Perales.
- 1904. *Bibliografía de las controversias sobre la licitud del teatro en España*, Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos. Edición facsímil en Granada, Universidad de Granada, 1997. Con un estudio preliminar e índices de José Luis Suárez García.
- 1915-1928 (ed.). *Ramón de la Cruz, Sainetes*, Madrid, Bailly-Baillière (2 vols.).
- COULON, Mireille. 1983. «El sainete de costumbres teatrales en la época de don Ramón de la Cruz», en *Teatro menor en España a partir del siglo XVI*, Madrid, CSIC, pp. 235-247.
- 1993. *Le sainete à Madrid à l'époque de don Ramón de la Cruz*, Pau, Publications de l'Université de Pau.
- 1996. «De lo difícil que es devolverle al César de los saineteros lo que le pertenece», en *Teatro Español del siglo XVIII*, Lleida, Universitat de Lleida, t. I, pp. 267-287.
- CRUZ, Ramón de la. 1786-1791. *Teatro o colección de los sainetes y demás obras dramáticas de D. Ramón de la Cruz, entre los Arcades Larisio*, Madrid, Imprenta Real (10 tomos).
- DOMÉNECH, Fernando. 2000. «El teatro breve en el siglo XVIII», en *Ínsula*, 639-640 (2000), pp. 20-23.
- DOWLING, John. 1986 (ed.). *Ramón de la Cruz, Sainetes*, Madrid, Castalia.
- ESCOBAR, José. 1981. «Civilizar, civilizado y civilización: una polémica de 1763», en *Actas del XII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Roma, Ed. Bulzoni, 1981, pp. 419-427.
- 1988. «La mimesis costumbrista», en *Romance Quarterly*, 33 (1988), pp. 261-270.
- 1994. «La literatura de lo que pasa entre nosotros. La modernidad del costumbrismo», en *Sin fronteras. Homenaje a María Josefa Canellada*, Madrid, Editorial Complutense, pp. 193-206.
- FERNÁNDEZ GÓMEZ, Juan F. 1993. *Catálogo de entremeses y sainetes del siglo XVIII*, Oviedo, Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII de la Universidad de Oviedo.
- FLECNIAKOSKA, Jean-Louis. 1982. «Un sainetero olvidado: Juan Ignacio González del Castillo», en *Actas del IV Congreso Internacional de Hispanistas*, Salamanca, Asociación Internacional de Hispanistas, Consejo General de Castilla y León y Universidad de Salamanca, t. IV, pp. 507-525.
- FREIRE, Ana María. 1996. «El definitivo escollo del proyecto neoclásico de la reforma del teatro. (Panorama teatral de la Guerra de la Independencia)», en J. M. Sala Valldaura (ed.), *Teatro Español del siglo XVIII*, Lleida, Universitat de Lleida,

- t. I, pp. 377-396.
- GARRIDO GALLARDO, Miguel Ángel. 1983. «Notas sobre el sainete como género literario», en *El teatro menor en España a partir del siglo XVI*, Anejos de la revista *Segismundo*, Madrid, CSIC, pp. 13-22.
- GATTI, José Francisco. 1943. «Una imitación de Goldoni por Juan Ignacio González del Castillo», en *Revista de Filología Hispánica*, V (1943), pp. 158-161.
- GIES, David T. 1996. *El teatro en la España del Siglo XIX*, Cambridge, Cambridge University Press.
- GONZÁLEZ DEL CASTILLO, Juan Ignacio [1788]. *Versión parafrástica, en metro endecasílabo castellano, del Pígmalión, scena lyrica original francés, por D. Juan Ignacio González del Castillo. Representada el día 17 de agosto del presente año de 1788. Por Luis Navarro, primer actor del Theatro Español de esta Nobilísima ciudad de Cádiz: Exornada con veinte y dos piezas de música de la composición de Don Isidoro Laporta*, Cádiz, Juan Ximénez Carreño.
- [1788]. *Hannibal. Scena lírica, original en metro endecasílabo castellano, Por Don Juan Ignacio González del Castillo. Para representarse el día tres de diciembre del presente año de 1788 en el Coliseo de esta M. N. ciudad de Cádiz, por el Sr. D. Luis Navarro*, Cádiz, Pedro Gómez de Requena.
- [1793]. *La Galiada o Francia Revuelta. Poema. Lo escribía Don Juan Ignacio González del Castillo*, Puerto de Santa María, Luis de Luque y Leyra, MDCCXCIII.
- [—]1812. [*Colección de sainetes de Juan Ignacio González del Castillo. Tomo I*], Isla de León, Francisco Perrín. Contiene: *El chasco del mantón. El día de toros en Cádiz. La feria del Puerto. El baile desgraciado. La casa de vecindad. Los palos deseados. El soldado fanfarrón. El soldado Tragabalas. La cura de los deseos. El letrado desengañado. El soldado por fuerza. El médico poeta. Los zapatos. La inocente Dorotea. El café de Cádiz. El cortejo sustituto. El triunfo de las mujeres. La casa nueva*).
- [—]1812. [*Colección de sainetes de Juan Ignacio González del Castillo. Tomo II*], Cádiz, Viuda de Comes. Contiene: *El robo de la pupila. El lugareño en Cádiz. El liberal. El gato. La boda del Mundo Nuevo. La mujer corregida. La maja resuelta. Los caballeros desairados. Los jugadores. Los literatos. Los majos envidiosos. El maestro de la tuna. El fin del pavo. Los cómicos de la legua. El desafío de la Vicenta. Felipa la Chiclanera. La casa de vecindad. El marido desengañado. Los naturales opuestos. Los nobles ignorados. El aprendiz de torero*.
- 1845-1846. *Sainetes de D. Juan Ignacio González del Castillo. Con un discurso sobre este género de composiciones por Adolfo de Castro*, Cádiz, Imprenta de la Revista Médica (4 vols.).
- 1910. *La recluta de cómicos. Sainete inédito de D. Juan Ignacio González del Castillo. Publicado a cura y expensas de Juan Luis Estelrich, vecino de Cádiz*, Cádiz, Imprenta de la Revista Médica.
- 1914. *Obras completas de Don Juan Ignacio González del Castillo. Con un prólogo de Don Leopoldo Cano*, Madrid, Librería de los Sucesores de Hernando, Real Academia Española (3 vols.).

- 1975. *El aprendiz de torero. La boda del Mundo Nuevo. La casa de vecindad, segunda parte. El desafío de la Vicenta*. Ed. de Josep Maria Sala Valldaura, en *Estudios Escénicos*, 19 (1975), pp. 117-183.
- 1977. *El café de Cádiz y otros sainetes*. Ed., introd. y notas de Carmen Bravo Villasante, Madrid, Magisterio Español.
- 1986. *El soldado fanfarrón (tercera parte)*, en Daisy Ardanaz (ed.), *El indiano en el teatro menor español del Setecientos*, BAE, CCXCIV, Madrid, Atlas, pp. 223-236.
- 1997. *El día de toros en Cádiz*, en *Antología del teatro breve español del siglo XVIII*, edición de Fernando Doménech, Madrid, Clásicos de Biblioteca Nueva, pp. 315-355.
- 2000a. *Antología de sainetes gaditanos. Juan Ignacio González del Castillo*, introducción de Alberto González Troyano, Sevilla, Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía.
- 2000b. *Juan Ignacio González del Castillo. Antología*, edición, introducción y notas de Alberto González Troyano, Alberto Romero Ferrer, Marieta Cantos Casenave y Fernando Durán López, Cádiz, Fundación Municipal de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Cádiz.
- GONZÁLEZ RUIZ, Nicolás y GÓMEZ ORTEGA, Ricardo. 1924a. «Juan Ignacio González del Castillo y el teatro popular español del siglo XVIII», en *Bulletin of Spanish Studies*, I (1924), pp. 135-140.
- 1924b. «J. Ignacio González del Castillo. Catálogo crítico de sus obras completas», en *Bulletin of Spanish Studies*, II (1924), pp. 35-50.
- GONZÁLEZ TROYANO, Alberto. 1984. «El Cádiz romántico: esbozo para una aproximación bibliográfica», en *Gades*, 12 (1984), pp. 97-105.
- 1990. «Teatro y cultura popular en el siglo XVIII», en *Draco. Revista de Literatura Española*, 2 (1990), pp. 193-211.
- 1994a. «El sainete, un testimonio del vivir gaditano: *La casa de vecindad* en la ciudad dieciochesca», en *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo*, 3 (1994), pp. 199-204.
- 1994b. «El petimetre: una singularidad literaria dieciochesca», en *Ínsula*, 574 (1994), pp. 20-21.
- 1996. «La figura teatral del majo: conjeturas y aproximaciones», en J. M. Sala Valldaura (ed.), *Teatro Español del siglo XVIII*, Lleida, Universitat de Lleida, t. II, pp. 475-486.
- 2001. «Juan Ignacio González del Castillo» en *Veinticinco escritores gaditanos raros y olvidados*, coords. Alberto Romero Ferrer y Fernando Durán López, Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Diputación de Cádiz, pp. 111-117.
- GRANJA, Agustín de la y LOBATO, María Luisa. 1999. *Bibliografía descriptiva del teatro breve español (Siglos XV-XX)*, Madrid, Universidad de Navarra-Iberoamericana-Vervuert.
- HANNAN, D. 1961. «Tradition and Originality in the Dramatic Works of Juan Ignacio González del Castillo», *Dissertations Abstracts*, Oregón, XXII, 260.
- HERRERA NAVARRO, Jerónimo. 1993. *Catálogo de autores teatrales del siglo*

- XVIII, Madrid, Fundación Universitaria Española.
- HERRERO, Javier. 1988. *Los orígenes del pensamiento reaccionario español*, Madrid, Alianza Universidad.
- HUERTA CALVO, Javier. 2000 (coord.). *El gran mundo del teatro breve*. Monográfico de *Ínsula*, 639-640 (2000).
- LARRAZ, Emmanuel. 1977. «Teatro y política en el Cádiz de las Cortes», en *Actas del Quinto Congreso Internacional de Hispanistas, celebrado en Bordeaux del 2 al 8 de septiembre de 1974*, ed. Máxime Chevalier, Bordeaux, Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos, Universidad de Bordeaux III, t. II, pp. 571-578.
- 1987. *La Guerre d'Indépendance espagnole au théâtre, 1808-1814*. Anthologie, Aix-en-Provence, Université de Provence.
- 1988. *Théâtre et politique pendant la Guerre d'Indépendance espagnole, 1808-1814*, Aix-en-Provence, Université de Provence.
- LÓPEZ, François. 1988. «De la comedia al entremés. Apuntes sobre la edición de obras teatrales en el siglo XVIII», en *Coloquio Internacional sobre el teatro español del siglo XVIII*, (Bolonia, 15-18 de octubre de 1985), Bolonia, Albano Terme Editore, pp. 239-254.
- MARCO, Joaquín. 1977. *Literatura popular en España en los siglos XVIII y XIX (Una aproximación a los pliegos de cordel)*, Madrid, Taurus (2 vols.).
- MARTÍN GAITE, Carmen. 1988. *Usos amorosos del dieciocho en España*, Madrid, Editorial Anagrama.
- PALACIOS FERNÁNDEZ, Emilio. 1983. «La descalificación moral del sainete dieciochesco», en *Teatro menor en España a partir del siglo XVI. Actas del Coloquio de Madrid, mayo de 1982*, Madrid, CSIC, pp. 215-233.
- 1988. «El teatro en el siglo XVIII», en José María Díez Borque (dir.), *Historia del teatro español*, t. II, Madrid, Taurus, pp. 57-376.
- 1994. «Las formas del teatro breve en el contexto de la función teatral en el siglo XVIII», en *Ínsula*, 574 (1994), pp. 15-16.
- 1996. «La comedia costumbrista y las formas de teatro breve», en Francisco Aguilar Piñal (ed.), *Historia literaria de España en el siglo XVIII*, Madrid, Editorial Trotta y Consejo Superior de Investigaciones Científicas, pp. 179-192.
- 1998. *El teatro popular español del siglo XVIII*, Lleida, Ed. Milenio.
- 2002. «Teatro (1789-1814)», en *Cultura y cambio político en la España de Entresiglos (1789-1833)*, ed. Joaquín Álvarez Barrientos, Madrid, en prensa.
- PENA MUÑOZ, Manuel. 1977. «El sainete gaditano de Juan Ignacio González del Castillo», en *Nueva Revista del Pacífico*, 7-8 (1977), pp. 38-50.
- PERAL VEGA, Emilio. 2000. «La pequeña farsa y el teatro de títeres», en *El gran mundo del teatro breve*. Monográfico de *Ínsula*, 639-640 (2000), pp. 26-28.
- PÉREZ TEIJÓN, Josefina. 1985. *Contribución al estudio lingüístico del siglo XVIII. Los sainetes de Juan Ignacio González del Castillo*, Salamanca, Ed. Universidad de Salamanca.
- 1990. *Aportaciones al estudio de la literatura popular y burlesca del siglo XVIII (Léxico y fraseología)*, Salamanca, Ed. Universidad de Salamanca.
- 1995. «El amor "como substancia". Expresiones metafóricas ocasionales en dos

- sainetes de Juan Ignacio González del Castillo», en *Estudios dieciochistas en homenaje al profesor José Miguel Caso González*, Oviedo, Instituto Feijoo de Estudios del XVIII de la Universidad de Oviedo, t. II, pp. 253-261.
- RAMOS SANTANA, Alberto. 1995. «Aproximación al Teatro en Cádiz», en Juan Ramón Cirici Narváez y Alberto Ramos Santana, *Gran Teatro Falla*, Cádiz, Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos Cádiz/Ceuta y Unicaja, pp. 11-32.
- RÍOS CARRATALÁ, Juan A. 1987. «González del Castillo, algo más que un autor de sainetes», en *Dieciocho*, 10, 2 (1987), pp. 159-167.
- RODRÍGUEZ SÁNCHEZ DE LEÓN, María José. 1999. *La crítica dramática en España (1789-1833)*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- ROMERO FERRER, Alberto. 1989. «La apariencia y la cultura como formas de inversión de capital en la sociedad gaditana del siglo XVIII», en *Actas del Congreso Internacional sobre «Carlos III y la Ilustración»*, t. III: *Educación y pensamiento*, Madrid, Ministerio de Cultura, pp. 397-416.
- 1990a. «Carnaval y literatura: el sainete como forma carnavalizada en la cultura popular», en *Actas del III Seminario del Carnaval (Cádiz, 24, 25 y 26 de noviembre de 1988)*, Cádiz, Fundación Gaditana del Carnaval, pp. 133-141.
- 1990b. «Un ataque a la estética de razón. La crítica ilustrada frente a la tonadilla escénica: Jovellanos, Iriarte y Leandro Fernández de Moratín», en *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo*, 1 (1990), pp. 105-128.
- 1993. «Un perfil educador del siglo ilustrado: lujo y teatro en el Cádiz del XVIII», en Mariano Peñalver (dir.), *De la Ilustración al Romanticismo. VI Encuentro: «Carlos III: dos siglos después»*, Cádiz, 7-9 de abril de 1988, Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, t. I., pp. 97-105.
- 1998. «En torno al costumbrismo del Género Andaluz (1839-1861): cuadros de costumbres, tipos y escenas», en *Costumbrismo Andaluz*, eds. Joaquín Álvarez Barrientos y Alberto Romero Ferrer, Sevilla, Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, pp. 125-148.
- 1999. «La tradición del sainete andaluz en el teatro cómico del siglo XIX», en *Scriptura* 15 (1999), monográfico sobre *Risas y sonrisas en el teatro de los siglos XVIII y XIX*, pp. 77-88.
- 2000. «Del género chico al sainete arnichesco», en *El gran mundo del teatro breve*. Monográfico de *Ínsula*, 639-640 (2000), pp. 23-26.
- 2002a. ed. *Juan Ignacio González del Castillo (1763-1800). Teatro y cultura popular en el Cádiz de la Ilustración (Actas del Congreso Internacional, Cádiz, 29 y 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2000)*, Cádiz, Fundación Municipal de Cultura y Grupo de Estudios del Siglo XVIII de la Universidad de Cádiz.
- 2002b. «Teatro (1814-1833)», en 2002. «Teatro (1789-1814)», en *Cultura y cambio político en la España de Entresiglos (1789-1833)*, ed. Joaquín Álvarez Barrientos, Madrid, en prensa.
- ROMERO TOBAR, Leonardo. 1998. «Teatralidad y andalucismo en el Madrid de mediados del siglo XIX: el género andaluz», en *Costumbrismo Andaluz*, eds. Joaquín Álvarez Barrientos y Alberto Romero Ferrer, Sevilla, Secretariado de

- Publicaciones de la Universidad de Sevilla, pp. 149-168.
- RUBIO JIMÉNEZ, Jesús. 1998. *El conde de Aranda y el teatro*, Zaragoza, Ibercaja.
- RUIZ NEGRILLO, María Dolores. 1993. «Notas para el estudio del teatro francés de Cádiz», en Mariano Peñalver (dir.), *De la Ilustración al Romanticismo. VI Encuentro: «Carlos III: dos siglos después»*, Cádiz, 7-9 de abril de 1988, Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, t. I, pp. 107-113.
- SALA VALLDAURA, Josep Maria. 1975. «Singular y plural de Juan Ignacio González del Castillo», en *Estudios Escénicos*, 19 (1975), pp. 103-115.
- 1979. *Juan Ignacio González del Castillo*, Resumen de Tesis Doctoral leída en febrero de 1976, Barcelona, Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Barcelona.
- 1987. «Recursos cómicos no lingüísticos en González del Castillo», en *Scriptura*, 3 (1987), pp. 58-76.
- 1988. «Por una morfología tipológica del sainete (A partir de González del Castillo)», en *Cuadernos para la Investigación de la Literatura Hispánica*, 9 (1988), pp. 53-61.
- 1994a. *El sainete en la segunda mitad del siglo XVIII. La mueca de Talía*, Lleida, Universitat de Lleida.
- 1994b. «El payo y la ciudad en los sainetes de Ramón de la Cruz y González del Castillo», en *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo*, 3 (1994), pp. 115-133.
- 1996a. *Los sainetes de González del Castillo en el Cádiz de finales del siglo XVIII*, Cádiz, Fundación Municipal de Cultura, Cátedra «Adolfo de Castro».
- 1996b. (ed.), Ramón de la Cruz, *Sainetes*, con un estudio preliminar de Mireille Coulon, Barcelona, Crítica.
- 1998. «El majismo andaluz en los sainetes de González del Castillo», en *Al margen de la Ilustración. Cultura popular, arte y literatura en la España del siglo XVIII*, Javier Huerta Calvo y Emilio Palacios Fernández eds., Amsterdam, Editions Rodopi, pp. 145-168.
- SALOMON, Noel. 1985. *Lo villano en el teatro del Siglo de Oro*, traducción de Beatriz Chenot, Madrid, Castalia.
- SOLÍS, Ramón. 1987. *El Cádiz de las Cortes. La vida en la ciudad en los años de 1810 a 1813*, Madrid, Sílex.
- VILCHES, María Francisca. 1983. «El habla popular en los sainetes de D. Ramón de la Cruz», en *Dieciocho*, VI (1983), pp. 116-137.
- SUBIRÁ, José. 1928-1930. *La tonadilla escénica*, Madrid, Tipografía de Archivos (3 vols.).